

Volt-Sensor

- **Berührungslös**
- **Sans contact**
- **Non-Contact**



- Kabelunterbrüche finden
- Trouver des interruptions de câble
- Locate cable breaks



- Phasenprüfer
- Testeur de phase
- Test phase



- Sicherungen prüfen
- Testeur de fusibles
- Test fuses



E-No: 983 301 212



Applications

- For testing presence of voltage on electrical lines, cables, sockets, switches, etc. without touching the object being tested.
- For testing safety of electrical appliances (ground/earth).

Operating instructions

To test voltage (cable, socket, switch, etc.)

1. Check functioning of Volt Sensor by pressing button (3), and rubbing the sensing tip (1) on your shirt sleeve several times. If LED (2) lights up momentarily (and if buzzer sounds on models with buzzer), Volt Sensor is functioning properly.
2. Place metal tip of Volt Sensor (1) close to object being tested (about 5 mm).
3. Press button (3).
4. If voltage is detected, LED (2) lights up (and buzzer sounds in models with buzzer).
5. Release button.

To test voltage continuity in electrical cables

N.B. This test is possible only when the break is in a hot line lead (~).

1. Check functioning of Volt Sensor (see above).
2. Plug the defective cable into the power supply.
3. Place metal tip of Volt Sensor (1) close to the plug.
4. Press button (3) and move Volt Sensor slowly along the length of the cable.
5. The break in the hot line lead is located at the point where the LED goes out (and the buzzer stops in models with a buzzer).
6. Release button.

To test ground/earth

(electrical appliances with metal cover)

1. Check functioning of Volt Sensor (see above).
2. Place metal tip of Volt Sensor (1) close to metal cover of grounded electrical appliance being tested.
3. Press button (3).
4. If LED (2) lights up (and buzzer sounds in models with a buzzer), the appliance is not earthed.
5. Release button.

Caution! When testing grounded electrical appliance, if LED lights up and buzzer sounds (on model with buzzer), do not touch appliance. Immediately disconnect appliance from power source. Call an authorized electrician.

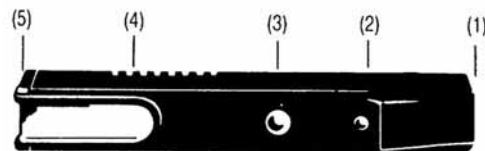
Batteries

Use 2 Alkaline or Mercury batteries, Type A76, V1 3GA, PX675.

Standards: LR44, NR44, HS-C.

To replace batteries

Slide the clip (5) off. Replace batteries according to the polarity indicated. Replace clip. 2 year guarantee (not including batteries)



Domaines d'application

- Détection de la présence de tension dans des lignes électriques, câbles, prises, interrupteurs sans toucher l'objet à contrôler.
- Contrôle de la sécurité d'appareils électriques (mise à la terre correcte).

Mode d'emploi

Détection de la présence de tension (câbles, prises, interrupteurs, etc.)

1. Vérifier si le Volt Sensor fonctionne en appuyant sur le bouton-poussoir (3) et en frottant plusieurs fois la pointe de contrôle (1) sur une manche de chemise. Un bref allumage de l'affichage LED (2) (et dans le cas de modèles acoustiques un signal sonore) montrent que votre Volt Sensor est en état de fonctionnement.
2. Tenir la pointe de contrôle (1) du Volt Sensor près de l'objet à contrôler (à environ 5 mm).
3. Appuyer sur le bouton-poussoir (3).
4. En cas de détection de la présence de tension, l'affichage LED (2) s'allume (dans le cas de modèles acoustiques, un signal sonore retentit).
5. Lâcher le bouton-poussoir.

Recherche de coupures de tension dans des câbles électriques

À noter: ce test n'est possible que sur des câbles sous tension (~).

1. Vérifier si le Volt Sensor fonctionne (voir ci-dessus).
2. Brancher le câble à contrôler sur la prise.
3. Tenir la pointe de contrôle (1) du Volt Sensor près de la fiche de contact du câble.
4. Appuyer sur le bouton-poussoir (3) et déplacer le Volt Sensor lentement le long du câble.
5. À l'endroit où l'interruption a lieu (rupture de câble), l'affichage LED s'éteint (et dans le cas de modèles acoustiques, le signal sonore s'arrête).
6. Lâcher le bouton-poussoir.

Contrôle de la mise à la terre d'appareils électriques avec boîtier métallique

1. Vérifier si le Volt Sensor fonctionne (voir ci-dessus).
2. Conduire la pointe de contrôle (1) du Volt Sensor près du boîtier métallique de l'appareil électrique à vérifier.
3. Appuyer sur le bouton-poussoir (3).
4. Lorsque l'affichage LED s'allume (ou qu'un signal sonore retentit dans le cas des modèles acoustiques), l'appareil n'est pas mis à la terre.
5. Lâcher le bouton-poussoir.

Attention! Lorsque l'affichage LED s'allume lors du contrôle d'un appareil électrique mis à la terre, ne pas toucher l'appareil. Faire appel à un électricien autorisé.

Piles

Utiliser deux piles alcalines ou au mercure, type A76, V13GA, PX675.

Normes: LR44, NR44, HS-C.

Remplacement des piles

Sortir le clip/fermeture de la case à piles (5). Remplacer les piles.

Veiller à la polarité correcte.

Garantie de deux ans (piles exclues).

Anwendungsbereiche

- Spannungsnachweis in elektrischen Leitungen, Kabeln, Steckdosen, Schaltern usw. ohne Berührung des zu prüfenden Objekts.
- Überprüfung der Sicherheit elektrischer Geräte (korrekte Erdung).

Gebrauchsanweisung

Spannungsnachweis (Kabel, Steckdose, Schalter usw.)

1. Die Funktion des Volt-Sensors durch Drücken des Druckknopfes (3) und mehrmaliges Reiben der Prüfspitze (1) am Hemdärmel prüfen. Ein kurzes Aufleuchten der LED-Anzeige (2) (und bei akustischen Modellen ein Signalton) kennzeichnet die Funktionsbereitschaft Ihres Volt-Sensors.
2. Prüfspitze (1) des Volt-Sensors nahe an das zu prüfende Objekt halten (etwa 5 mm).
3. Druckknopf (3) drücken.
4. Bei Nachweis von Spannung leuchtet die LED-Anzeige (2) auf (und in akustischen Modellen ertönt der Signalton).
5. Druckknopf loslassen.

Suche nach Spannungsunterbrechungen in elektrischen Kabeln

Bitte beachten: Dieser Test ist nur an spannungsführenden Leitern (~) möglich.

1. Funktion des Volt-Sensors prüfen (siehe oben).
2. Das zu prüfende Kabel an die Steckdose anschliessen.
3. Prüfspitze (1) des Volt-Sensors nahe an den Netzstecker des Kabels halten.
4. Druckknopf (3) drücken und mit dem Volt-Sensor langsam entlang des Kabels fahren.
5. An der Stelle, an der sich die Unterbrechung (Kabelbruch) befindet, erlischt die LED-Anzeige (und bei akustischen Modellen verstummt der Signalton).
6. Druckknopf loslassen.

Überprüfung der Erdung elektrischer Geräte mit Metallgehäuse

1. Funktion des Volt-Sensors prüfen (siehe oben).
2. Prüfspitze (1) des Volt-Sensors nahe an das Metallgehäuse des zu prüfenden Elektrogeräts heranhelfen.
3. Druckknopf (3) drücken.
4. Leuchtet die LED-Anzeige auf (und ertönt bei akustischen Modellen der Signalton), dann ist das Gerät nicht geerdet.
5. Druckknopf loslassen.

Achtung! Wenn bei der Prüfung eines geerdeten elektrischen Geräts die LED-Anzeige aufleuchtet, Gerät nicht anfassen! Sofort Netzstecker ziehen. Wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Elektrotechniker.

Batterien

Verwenden Sie zwei Alkaline- oder Quecksilberbatterien, Typ A76, V13GA, PX675.

Normen: LR44, NR44, HS-C.

Austausch der Batterien

Clip/Batteriefachverschluss(5) herausdrücken. Batterien austauschen.

Dabei auf Polarität achten.

2 Jahre Garantie (schließt Batterien aus).

ELBRO AG • Gewerbestrasse 4 • CH-8162 Steinmaur
Telefon +41 (0)44 854 73 00 • Telefax +41 (0)44 854 73 01
e-mail: info@elbro.com • www.elbro.com